

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Band:** 89 (1994)  
**Heft:** 4

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HEIMAT- SCHUTZ

## SAUVEGARDE

### IMPRESSUM

1994: 89. Jahrgang/89<sup>e</sup> année

Herausgeber/Editeur: Schweizer Heimatschutz

Ligue suisse du patrimoine national

Redaktion/Rédaction: Marco Badilatti (Verantwortung),

Pierre Baertschi, Claude Bodinier, Elisabeth Kopp-

Demougeot

Druck/Impression:

Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach

Erscheint/Parution: vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage: 23000

Adresse: Redaktion «Heimatschutz»

Postfach, 8032 Zürich (01 252 26 60)

### ZENTRALVORTAND/COMITÉ CENTRAL

#### Geschäftsausschuss/Bureau

Präsident/Président:

Ronald Grisard, Eisenbahnweg 11, 4058 Basel  
(061 691 72 27)

Vizepräsidenten/Vice-présidents:

Fabio Janner, Ing. civ. dipl. SPF-Z.

6874 Castel S. Pietro (091 46 60 48)

Peter Hartung, Villenstrasse 23, 8200 Schaffhausen

(053 25 07 18)

Übrige Mitglieder/Autres membres:

Dr. Christine Kamm-Kyburz, Rothausweg 14,

6300 Zug (042 21 12 25)

Me. Salomé Paravicini, 15, cours Bastions, 1205 Genève

(022 347 11 47)

Dr. iur. Caspar Hürlimann, Bahnhofstrasse 3,

8022 Zürich (01 926 24 30)

Robert Steiner, Tösstalstrasse 42, 8400 Winterthur

(052 212 45 20)

#### Sektionspräsidenten/Présidents de section

Aargau: Chris Leemann, Tempelgasse 6,

4310 Rheinfelden (061 831 31 78, Fax 061 831 45 12)

Appenzell AR: Verena Früh-Steinmann,

Weidstrasse 10, 9410 Heiden (071 91 15 60)

Basel-Stadt: Robert Schiess, Käferholzstrasse 117,

4058 Basel (061 601 40 52)

Basel-Land: Othmar Birkner, Hauptstrasse 141,

4422 Arisdorf (061 811 29 02, Fax 061 811 39 27)

Bern: Dr. Hansruedi Egli, Sekretariat Berner

Heimatschutz, Kramgasse 12, 3011 Bern (031 311 38 88),

privat: Feld 34, 3045 Meikirch (031 829 23 13)

Engadin: Dr. iur. Robert Ganzoni, 7505 Celerina

(082 3 43 48)

Fribourg: M<sup>r</sup> Jean-Claude Morisod, 1, rue St-Pierre-

Canisius, 1700 Fribourg (037 22 82 92)

Genève: M<sup>r</sup> Patrick Malek-Ashgar, 11, bld Jacques-

Dalcroze, Case 793, 1211 Genève 3 (022 311 70 54)

Glarus: Jakob Zweifel, Bankstrasse 20, 8750 Glarus

(01 383 24 00)

Graubünden: Fortunat Held, dipl. Arch. ETHZ, Neue Bon-

gertrechtli, 7208 Malans (081 51 19 00, Fax: 081 51 29 10)

Gruyère: M<sup>r</sup> Claude Glasson, 9, avenue de la Gare, 1630

Bulle (029 2 71 68)

Innerschweiz:

Gesamtleitung und Uri: Peter Baumann,

Bahnhofstrasse 16, 6460 Altdorf (044 2 41 88)

Obwalden: Dr. med. dent. Toni Durrer,

Brünigstrasse 168, 6060 Sarnen (041 66 60 30)

Nidwalden: Peter Ineichen, Riedmattstrasse 14 A

6052 Hergiswil (041 95 17 84)

Luzern: Hannes Ineichen, Schädritthalde 47 B,

6006 Luzern (041 31 51 51)

Jura: M. Renato Salvi, Vorbourg 1,

2800 Delémont (066 22 90 72)

Neuchâtel: M. Claude Roulet, 37, rue des Chevreuils,

2300 La Chaux-de-Fonds (039 26 62 90)

Oberwallis: Reinhard Walter, Châlet Soldanella,

3925 Grächen (028 56 15 28)

Schaffhausen: Kurt Schüle, Postfach 541,

8201 Schaffhausen (053 25 87 25/24, Fax 053 25 87 19)

Schwyz: Geschäftsleitung c/o Lenz

Lothenbach, Arch. HTL, Postfach 121, 6403 Küss-

nacht (041 81 20 53)

Solothurn: Jürg Würzler, Sonnhaldenweg,

4522 Rüttenen (065 23 20 51)

Geschäftsstelle Solothurner Heimatschutz:

Annerös Furrer, Kräiligenstrasse 36,

4581 Küttigkofen (065 47 13 57)

St. Gallen/Appenzell I Rh.: Geschäftsstelle: Susanne

Hoare, Blumenaustr. 32, 9000 St. Gallen (071 25 07 02)

Präsident: Werner Binotto, dipl. arch., Krügerstrasse 24,

9000 St. Gallen (071 22 93 39)

Thurgau: Dr. Hans-Ulrich Wepfer,

Seeweg 3, 8280 Kreuzlingen (072 75 66 75)

Ticino: Antonio Pisoni, Via Ferrera 22, 6612 Ascona

(093 35 26 64)

Valais romand: M<sup>me</sup> Mizette Putallaz,

5, av. de la Fusion, Case postale, 1920 Martigny

(026 22 20 31 ou 026 22 76 82)

Vaud: M. Olivier Rapin, Case postale 3925,

1002 Lausanne (021 802 01 11)

Zug: Dr. Franz Hotz, Gubelstrasse 15, 6300 Zug,

(042 21 27 80)

Zürich: Dr. Bruno Kläusli, Grosswiesenstrasse 153,

8051 Zürich (01 322 13 42)

Zürcher Heimatschutz: Sekretariat, Heidi Trachsel,

Dorfstrasse 14, 8422 Pfungen (052 31 39 97)

#### Fachberater/Conseillers

Bauberatung/Service technique: Robert Steiner

dipl. Arch. ETH/SIA, Obermühlestrasse 3,

8400 Winterthur (052 213 85 27, Fax: 052 212 27 31); Frau

Beate Schnitter, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Zeltweg 74,

8032 Zürich (01 261 80 69), Fax 01 261 01 55);

M. Eric Kempf, architecte EPFL/SIA, 18, av. du Général-

Guisan, 1009 Pully (021 728 37 28)

Rechtsdienst/Service juridique: Dr. iur. Bruno Kläusli,

Grosswiesenstr. 153, 8051 Zürich (Tel. + Fax 01 322 13 42)

#### Öffentlichkeitsvertreter/ Représentants des milieux officiels

Denkmalpflege/Monuments historiques:

Dr. Martin Fröhlich, Münsterergasse 62, 3011 Bern

(031 312 02 03)

Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz/  
Fondation suisse pour la protection du paysage:

M. Bernard Lieberherr, 5, Courbes-Champs,

2534 Orvin (032 58 16 82)

Schweiz. Vereinigung für Landesplanung/Association  
suisse pour l'aménagement national: Rudolf Muggli,

Schänzlihalde 21, 3013 Bern (031 332 64 44)

ETH-Zürich: Prof. Dr. Georg Mörsch, Institut für Denk-

malpflege, ETH-Zentrum, 8092 Zürich (01 256 22 84)

Europa-Nostra/IBI: Dr. Andrea Schuler

Bahnhofstrasse 73, 8001 Zürich (01 211 34 60)

Carl Fingerhuth, dipl. Arch. BSA/SIA/BSA, Planer BSP,

Blumenrain 2, 4051 Basel (061 261 69 48)

### GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/  
Ligue suisse du patrimoine national:

Merkurstrasse 45, Postfach, 8032 Zürich

(Tel. 01 252 26 60, Fax 01 252 28 70), PC 80-2202-7,

Geschäftsführer: Hans Gattiker

### TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz,

Vente de l'Ecu d'or pour la Ligue du patrimoine

national et la Ligue suisse pour la protection de la nature:

Tempelgasse 6, Postfach, 4310 Rheinfelden

(061 831 45 00)

### BEITRITTSERKLÄRUNG/ ADHÉSION ABONNEMENT

Ich trete dem Schweizer Heimatschutz bei und werde Mitglied in der Sektion meines Wohnortes. Bitte senden Sie mir Statuten und Einzahlungsschein.

(Jahresbeitrag inkl. 4 Nummern der Zeitschrift «Heimatschutz» je nach Sektion ca. Fr. 35.-, reduziert für Mitglieder unter 18 Jahren.)

Ich bestelle ein Jahresabonnement (4 Nrn.) der Zeitschrift «Heimatschutz» für Fr. 17.50.

J'adhère à la Ligue suisse du patrimoine national et deviens membre de la section dont relève mon lieu de résidence. Veuillez m'envoyer les statuts et un bulletin de versement (Cotisation annuelle, comprenant les 4 numéros de la revue «Sauvegarde»: selon les sections, environ 35 fr. en moyenne, réduite pour les adhérents n'ayant pas atteint leurs 18 ans.)

Je commande un abonnement (4 N<sup>os</sup> annuels) de la revue «Sauvegarde» pour le prix de 17 fr. 50.

#### Adresse/adresse

Name  
Nom

Vorname  
Prénom

Strasse/Nr.  
Rue/No

PLZ/Ort  
NPA/Loc.

Beruf  
Métier

Unterschrift  
Signature

Mitteilungen  
Communications

Einsenden an / Envoyer à  
Schweizer Heimatschutz, Postfach,  
8032 Zürich

